

# Các Chương Nhịn Chay, Salah Al-Taraawih & Xuất Zakat Bắt Buộc

[ Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامية ]

Bởi ngài bút  
Sheikh Muhammad bin Saaleh Al-U’thaimeen

**Dịch thuật:** Abu Hisaan Ibnu Ysa

2012 - 1433

IslamHouse.com

# ﴿ فصول في الصيام والتراويح والزكاة ﴾

« باللغة الفيتنامية »

بقلم: فيضلة الشيخ محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: محمد زين بن عيسى

2012 - 1433

IslamHouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## Lời Mở Đầu

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ  
شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ،  
وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ  
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ  
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَسَلِّمَ تَسْلِيمًا، أَمَّا بَعْدُ:

**Alhamdulillah**, mọi lời ca ngợi và tụng niệm đều kính dâng Allah, chúng tôi tạ ơn Ngài, cầu xin Ngài giúp đỡ và tha thứ. Cầu xin Allah che chở tránh khỏi mọi điều xấu xuất phát từ bản thân và trong mọi việc làm của chúng tôi. Ai đã được Allah dẫn dắt sẽ không bao giờ lầm lạc và ai đã bị Allah bỏ mặt sẽ không bao giờ tìm được đầu chân lý. Tôi tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có cộng tác hay đối tác cùng Ngài, và chúng nhận rằng Muhammad là bè tôi và cũng là vị Thiên Sứ, là Rasul của Ngài. Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Người, cho dòng dõi, cho bằng hữu của Người và cho những ai noi theo họ với mọi điều tốt đẹp cho đến ngày tận thế. Amma ba'd:

Nhân dịp tháng Ramadan hồng phúc, tôi xin gửi đến quý đạo hữu Muslim vài chủ đề liên quan đến tháng hồng phúc này. Cầu xin Allah biến quyển sách bé nhỏ này trở nên hữu dụng cho cộng đồng Islam, phù hợp với giáo lý Islam và cầu xin Ngài chấp nhận việc làm này dành riêng cho Ngài. Quả thật, Ngài rất Nhân Từ Quảng Đại.

Quyển sách sẽ nói về các chủ đề sau đây:

Chương I: Về giáo lý nhịn chay.

Chương II: Về ý nghĩa và tầm quan trọng của nhịn chay.

Chương III : Về giáo lý nhịn chay dành cho người bệnh và người đi đường xa.

Chương IV: Về những điều làm hư sự nhịn chay.

Chương V: Về Salah Al-Taraawih.

Chương VI: Về Zakat và ý nghĩa của nó.

Chương VII: Về những ai bắt buộc xuất Zakat.

Chương VIII: Về xuất Zakat Al-Fit-r.



## Chương I: Về Giáo Lý Nhịn Chay

Việc nhịn chay suốt tháng Ramadan là việc vụ bắt buộc mỗi tín đồ Muslim dù nam hay nữ như được xác nhận từ Thiên Kinh Qur'an, từ Sunnah của Rasul ﷺ và từ sự thống nhất của cộng đồng Islam.

🌸 Về Thiên Kinh Qur'an, Allah phán:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾ أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾ شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾﴾ البقرة:

١٨٣ - ١٨٥

﴿Hỡi những người có đức tin! (Allah) đã truyền xuống sự nhịn chay bắt buộc các người cũng như những thế hệ trước các người phải nhịn hồng (rèn luyện các người) trở thành người biết kính sợ (TA) \* (Chỉ bắt buộc nhịn chay) trong một số ngày đã ấn định (tức trong tháng Ramadan). Đối với những ai trong các người (Muslim) bị bệnh hoặc đang đi đường xa nhà thì được phép hoãn việc nhịn chay lại và nhịn bù vào những ngày khác tương ứng số ngày đã thiếu, nhưng đối với những ai có khả năng kiên cố (nhưng sẽ rất chật vật trong việc nhịn chay vì già yếu), thì được phép chuộc tội bằng cách nuôi ăn (mỗi ngày) một người nghèo. Và ai có lòng tự nguyện làm tốt hơn (trong việc bố thí), quả là điều tốt cho y. Tuy nhiên thực hiện việc nhịn chay sẽ tốt nhất đối với các người nếu các người biết được (giá trị của sự nhịn chay) \* Tháng Ramadan chính là tháng mà Thiên Kinh Qur'an được (khởi đầu) mặc khải, nhằm hướng nhân loại đến với chân lý và qua Qur'an họ sẽ biết được đâu là thiện và đâu là ác (đâu là chân lý sáng chói và đâu là lầm lạc không lối thoát). Bởi thế, ai trong các người chứng kiến (tức có mặt tại quê nhà) trong tháng (Ramadan) thì phải nhịn chay trọn tháng và đối với ai bị bệnh hoặc đi du hành xa nhà thì được phép hoãn việc nhịn chay lại và nhịn bù vào những ngày khác tương ứng số ngày đã thiếu. Allah luôn muốn tạo sự dễ dàng cho các người, chứ không hề muốn gây khó khăn cho

các người. Thế nên các người hãy hoàn thành tốt thời gian nhịn chay và hãy tụng niệm Ngài với lời Allahu Akbar (tức Allah vĩ đại nhất) sau khi đã hoàn thành sự nhịn chay (tức trong đêm tét), nhằm tạo cơ hội cho các người có dịp tạ ơn Ngài bởi chân lý mà Ngài đã ban. ﴿ Al-Baqarah: 183 – 185 (chương 2).

❁ Về Sunnah của Rasul ﷺ, Người nói:

((بُنِيَ الْإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ: شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ وَحَجِّ الْبَيْتِ وَصَوْمِ رَمَضَانَ))

“Islam được xây dựng trên năm trụ cột: lời tuyên thệ La i la ha il lol loh và Muhammad là Rasul của Allah, dâng lễ Salah, xuất Zakat bắt buộc, hành hương (Haj) tại ngôi đền Ka'bah và nhịn chay tháng Ramadan.”<sup>(1)</sup>

Theo đường truyền riêng của Muslim thì ghi:

((وَصَوْمِ رَمَضَانَ وَحَجِّ الْبَيْتِ))

“nhịn chay tháng Ramadan và hành hương (Haj) tại ngôi đền Ka'bah.”

❁ Về sự thống nhất của cộng đồng Islam: Cộng đồng Islam đồng thống nhất rằng việc nhịn chay là

---

<sup>(1)</sup> Hadith do Al-Bukhary (8) và Muslim (16 và 21) ghi lại.

nhệm vụ của mỗi tín đồ Muslim. Ai chống đối hay bất bỏ việc nhịn chay tháng Ramadan thì y là kẻ phản đạo Kafir, yêu cầu y phải sám hối, nếu quay lại và chấp nhận nhệm vụ này thì bỏ mặc y còn không thì y là Kafir, đáng bị giết bỏ.

Tháng Ramadan được áp đặt vào năm thứ hai theo lịch Hijrah và Rasul ﷺ đã nhịn chay được chín lần Ramadan.

Việc nhịn chay là nhệm vụ bắt buộc mỗi tín đồ Muslim trưởng thành, đầy đủ lý trí, đang ở nhà dù nam hay nữ.

Cho nên, không yêu cầu người Kafir (người ngoại đạo) phải nhịn chay, cho dù có nhịn chay cũng không được chấp nhận cho đến khi gia nhập Islam.

Tương tự đối với trẻ em không bắt buộc phải nhịn chay cho đến khi trưởng thành, và dấu hiệu chứng minh một đứa trẻ đã trưởng thành là khi tròn mười lăm tuổi hoặc mọc lông bộ phận sinh dục hoặc mộng tinh khi ngủ, riêng bé gái là bắt đầu chu kỳ kinh nguyệt. Một khi đứa trẻ có một trong các dấu hiệu nêu trên là đã trưởng thành bắt buộc phải hành lễ Salah, nhịn chay và tất cả giáo lý khác, nhưng cha mẹ nên tập trẻ nhịn chay ngay từ nhỏ để rèn luyện cơ thể quen dần với việc nhịn chay.



Tương tự không bắt buộc nhịn chay đối với người mất trí nhớ do khùng hoặc già lú lẫn... cũng không bắt buộc nuôi ăn người nghèo.



## **Chương II:**

### **VỀ Ý NGHĨA & TẦM QUAN TRỌNG CỦA NHỊN CHAY**

Trong những Đại Danh của Allah gồm “الحكيم” Al-Hakeem, và Al-Hakeem mang ý nghĩa sáng suốt tức luôn sắp xếp mọi việc đúng vào vị trí của nó một cách thật hoàn mỹ. Allah là Đấng Al-Hakeem cho nên sự sáng suốt của Ngài là tuyệt đối, mọi việc của Ngài ấn định cho vạn vật là hoàn mỹ, bộ giáo luật của Ngài qui định là tốt đẹp và phù hợp mọi nơi mọi lúc.

Việc nhịn chay là một giáo luật do Allah ấn định bắt buộc đám bầy tôi Ngài phải làm theo, nó hàm chứa rất nhiều ý nghĩa và lợi ích sau đây:

- Đây là cơ hội vàng để đám bầy tôi kính dâng lên Allah việc hành đạo của mình, họ bỏ hết mọi ham muốn và dục vọng đời thường như ăn uống, gần gũi vợ để làm hài lòng Thượng Đế và để được vào thiên đàng vĩnh cửu. Hành động này chứng tỏ rằng họ luôn đề cao, luôn tôn trọng ý muốn của Thượng Đế hơn là sở thích của bản thân và yêu thương cuộc sống ngày sau hơn là yêu thương cuộc sống trần gian tạm bợ này.

- Rèn luyện đám bầy tôi biết kính sợ Allah, bởi chỉ có người thi hành đúng với giáo luật nhịn chay mới biết kính sợ Allah như được phán trong Qur'an:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ

مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٣﴾ البقرة: ١٨٣

﴿Hỡi những người có đức tin! (Allah) đã truyền xuống sự nhịn chay bắt buộc các người cũng như những thế hệ trước các người phải nhịn hồng (rèn luyện các người) trở thành người biết kính sợ (TA).﴾ Al-Baqarah: 183 (chương 2).

Vì vậy, người nhịn chay được lệnh phải hết lòng kính sợ Allah tức phải thi hành mọi giáo lý của Ngài đồng thời tránh xa mọi điều Haram mà Ngài đã cấm. Đây chính là ý nghĩa vĩ đại của việc nhịn chay, chứ không vì mục đích hành hạ con người bằng việc phải nhịn ăn nhịn uống và nhịn gần gũi vợ, bởi Nabi ﷺ nói:

((مَنْ لَمْ يَدَعْ قَوْلَ الزُّورِ وَالْعَمَلَ بِهِ وَالْجَهْلَ فَلَيْسَ لِلَّهِ حَاجَةٌ فِي أَنْ يَدَعَ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ))

“Ai không từ bỏ lời nói, hành động Al-Zoor và việc làm ngu xuẩn ngược lại còn làm nó thì Allah chẳng cần đến việc y đã nhịn ăn và nhịn uống.” Hadith do Al-Bukhary ghi lại.

+ Lời nói Al-Zoor là tất cả lời nói dóc láo, nói xấu người khác...

+ Hành động Al-Zoor là làm những điều Haram như gây hận thù, lường gạt, lừa đảo, đánh nhau, nghe nhạc, chơi dụng cụ âm nhạc.

+ Việc làm ngu xuẩn là tất cả hành động làm trái ngược với chân lý.

Đối với người nhịn chay làm đúng với chỉ đạo của Qur'an và Hadith này, chắc chắn sau tháng Ramadan y sẽ có một thay đổi bất ngờ về tính cách, suy nghĩ và cách cư xử.

- Trong những ý nghĩa của nhịn chay: Là để người giàu nhận thức được hồng phúc mà Allah đã ban cho y phong phú về tiền bạc để y tự do hưởng thụ thức ăn, thức uống, kết hôn thật dễ dàng . . . trong khi những người nghèo thì không thể. Do đó, giới người giàu hãy tạ ơn Allah cho thật nhiều về đại hồng phúc này và liên tưởng đến những số phận nghèo khổ của anh em Muslim đồng đạo đang gian nan tìm kiếm kế sinh nhai, từ đó sẵn lòng giúp đỡ về tiền bạc và cư xử tốt đẹp với họ.

- Rèn luyện bản thân và tính cách phù hợp với giáo lý Islam để hưởng được niềm hạnh phúc trọn vẹn ở trần gian và ngày sau. Đồng thời kéo bản thân tránh xa mọi điều hại người hại mình từ những dục vọng thấp hèn thô bỉ.

- Giúp cơ thể tận dụng những thức ăn thừa được tích lũy trong cơ thể nhưng chưa kịp sử dụng và để cho

bao tử có cơ hội nghỉ ngơi sau một thời gian dài hoạt động cực lực. Từ đó giúp cho người nhịn chay có được một sức khỏe cường tráng hơn, mạnh khỏe hơn.



### Chương III:

## Về Giáo Lý Nhịn Chay Dành Cho Người Bệnh & Người Đi Đường Xa

Allah phán:

﴿وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ﴾ البقرة: ١٨٥

﴿Và ai trong các người chứng kiến (tức có mặt tại quê nhà) trong tháng (Ramadan) thì phải nhịn chay trọn tháng và đối với ai bị bệnh hoặc đi du hành xa nhà thì được phép hoãn việc nhịn chay lại và nhịn bù vào những ngày khác tương ứng số ngày đã thiếu. Allah luôn muốn tạo sự dễ dàng cho các người, chứ không hề muốn gây khó khăn cho các người.﴾ Al-Baqarah: 185 (chương 2).

#### ❁ Người bệnh được chia làm hai loại:

1- Bệnh mãn tính: Là căn bệnh không hi vọng chữa khỏi giống như các căn bệnh ung thư... đối với trường hợp này không bắt buộc nhịn chay bởi sức khỏe không cho phép, nhưng phải xuất thức ăn nuôi người nghèo tương ứng với số ngày không nhịn dựa theo hai cách sau:

+ Thứ nhất: Tập trung số lượng người nghèo tương ứng với số lượng không nhịn và cho họ ăn một buổi dù sáng hoặc chiều, giống như xưa kia ông Anas bin Maalik ﷺ đã làm lúc về già.

+ Thứ hai: Chia thức ăn cho từng người một tương ứng với số ngày đã không nhịn.

Số lượng thức ăn cho mỗi người là 0,6 kg gạo (tức 600 g) và nên cho thêm ít thịt hoặc ít cá.

Đối với người già không có khả năng nhịn thì được phép thay thế bằng việc nuôi ăn người nghèo.

2- Bệnh lý thông thường có khả năng khỏi bệnh như nóng sốt, nhức đầu... được chia làm ba trường hợp sau:

+ Trường hợp một: Không gặp khó khăn khi nhịn chay cũng không ảnh hưởng đến sức khỏe thì bắt buộc y phải nhịn bởi y không có lý do không nhịn.

+ Trường hợp hai: Gặp khó khăn khi nhịn nhưng lại không gây ảnh hưởng đến sức khỏe, trường hợp này không nên nhịn bởi sẽ gây khó dễ cho bản thân.

+ Trường hợp ba: Làm ảnh hưởng đến sức khỏe thì việc nhịn chay trở thành điều cấm do sự gây hại trực tiếp đến sức khỏe, với bằng chứng sau:

﴿وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا﴾ النساء: ٢٩

﴿Và các người chớ giết hại bản thân các người, quả thật Allah rất mực độ lượng, nhân từ với các người.﴾ Al-Nisa: 29 (chương 4), Allah phán ở chương khác:

﴿وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ﴾ البقرة: ١٩٥

﴿Và cấm các người đừng tự tay đẩy các người vào chỗ tự hủy.﴾ Al-Baqarah: 195 (chương 2).

Và Hadith:

((لَا ضَرَرَ وَلَا ضِرَارَ))

“**Không được hại người hại mình.**”<sup>(2)</sup>

Imam Al-Nawawy رحمه الله nói về việc xác thực định mức gây hại của nhịn chay đến sức khỏe là bằng cách người bệnh tự cảm nhận được hoặc bằng lời phán đoán của bác sỹ đáng tin cậy.

Ai ăn uống trong trường hợp bệnh như thế này thì phải nhịn bù lại vào những ngày khác sau khi hết

---

<sup>(2)</sup> Hadith do Ibnu Maajah và Al-Haakim ghi lại.



bệnh. Nếu bị chết trước khi nhịn bù lại thì y được miễn việc nhịn bù.

❁ **Người đi đường xa được phân làm hai loại:**

1- Loại thứ nhất: Bày mưu kế cho việc đi đường xa để khỏi nhịn chay, trường hợp này bắt buộc phải nhịn bởi việc bày mưu kế để tránh nhiệm vụ đối với Allah thì y vẫn không được miễn giảm.

2- Loại thứ hai: Không có chủ ý như đã nêu trên, loại này được chia làm ba trường hợp:

- Trường hợp một: Trở nên rất khó khăn nếu nhịn chay, trường hợp này cấm nhịn chay bởi xưa kia trong trận chiến khải hoàn về Makkah, Rasul ﷺ thấy được việc nhịn chay trở nên rất khó khăn đối với quân binh, thế là sau giờ Al-A'sr Rasul ﷺ ra lệnh mang đến một chậu nước và Người đứng giữa đoàn mà uống dưới sự chứng kiến của đoàn quân. Lúc đó có người nói: Có một số người vẫn còn đang nhịn chay, thưa Rasul. Nghe qua Rasul ﷺ phản nộ nói:

((أُولَئِكَ الْعَصَاةُ أُولَئِكَ الْعَصَاةُ))

**“Đó là những kẻ phản nghịch, đó là những kẻ phản nghịch.”**<sup>(3)</sup>

---

<sup>(3)</sup> Hadith do Muslim ghi lại.

- Trường hợp hai: Chỉ gặp phải chút ít khó khăn, trường hợp này không nên nhịn chay bởi sẽ gây khó chịu đối với bản thân.

- Trường hợp ba: Không gây khó khăn khi nhịn chay, trường hợp này được phép lựa chọn điều dễ hơn giữa nhịn và ăn, bởi Allah phán:

﴿يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ﴾ البقرة: ١٨٥

﴿Allah luôn muốn tạo sự dễ dàng cho các người, chứ không hề muốn gây khó khăn cho các người.﴾ Al-

Baqarah: 185 (chương 2). Còn nếu như việc nhịn chay và ăn uống ngang bằng nhau thì tốt nhất là nhịn bởi nó là việc chọn lựa của Rasul ﷺ như được ghi trong Saheeh Muslim từ ông Abu Al-Darda ﷺ kể: “Có lần chúng tôi đi đường xa cùng với Rasul ﷺ vào tháng Ramadan dưới thời tiết nóng thật oi bức, có người trong đoàn đã lấy tay che lên đầu do sức nóng khó chịu đó và trong chúng tôi chỉ có Rasul ﷺ và Abdullah bin Rawaahah là nhịn chay còn những người khác thì không nhịn.”

Được công nhận là người đi đường xa là y phải rời khỏi quê hương mình cho đến khi quay trở lại quê nhà với ý định không muốn ở lại nơi muốn đến thêm ngày nào sau khi đã hoàn thành xong mục đích. Đối với người này được phép làm tất cả giáo lý dành cho người đi đường, bởi Nabi ﷺ không có qui định số lượng ngày

dành cho người đi đường, một khi không có qui định thì được phép áp dụng giáo lý cho đến khi có bằng chứng xác thực cho sự việc.

Khi đi đường là được phép áp dụng giáo lý đi đường, không phân biệt đi đường bằng mục đích gì như đi hành hương U'mrah và Haj, thăm viếng bà con xa, mua bán hoặc là tài xế lái xe liên tỉnh . . . một khi rời khỏi quê hương là được phép ăn uống bình thường trong tháng Ramadan, được phép rút ngắn lễ Salah bốn Rak-at còn lại hai Rak-at, được phép gom hai buổi Salah Al-Zuhr và Al-A'sr thực hiện cùng một lúc; gom hai buổi Salah Al-Maghrib và Al-I'sha thực hiện cùng một lúc.



## **Chương IV:**

### **VỀ NHỮNG ĐIỀU LÀM HƯ SỰ NHỊN CHAY**

✿ Có bảy điều làm hư sự nhịn chay và chi tiết như sau:

- Điều thứ nhất: Giao hợp là việc giao cấu giải quyết sinh lý giữa nam và nữ bằng cách cho dương vật vào bên trong âm hộ. Nếu việc giao hợp này xảy ra vào ban ngày Ramadan là đã làm hư sự nhịn chay, ngoài việc bắt buộc phải nhịn chay bù lại còn phải chịu trừng phạt thích đáng sau đây:

+ Phóng thích một nô lệ.

+ Nếu không tìm thấy thì phải nhịn chay hai tháng liên tiếp.

+ Nếu không có khả năng thì bố thí thức ăn cho sáu mươi người nghèo.

Đối với trường hợp việc nhịn chay không bắt buộc giống như người đi đường xa, nếu giao hợp vào ban ngày Ramadan chỉ bắt buộc phải nhịn chay bù.

- Điều thứ hai: Xuất tinh bằng cách mơn trớn, ôm hôn, thủ dâm. Còn nếu ôm hôn không bị xuất tinh thì không bị gì cả.

- Điều thứ ba: Ăn uống bằng đường mũi hoặc miệng dù là thức ăn, thức uống gì kể cả khói thuốc

cũng không được phép hít vào. Nếu như ngửi mùi thơm của dầu thơm hoặc thức ăn thì không ảnh hưởng gì.

- Điều thứ tư: Những gì tương tự như ăn và uống giống như truyền dịch hoặc tiêm thuốc thay thế cho ăn uống. Nếu như tiêm thuốc trị liệu thông thường thì không ảnh hưởng đến nhịn chay dù là tiêm vào mạch hoặc tiêm vào cơ.

- Điều thứ năm: Giác nẻ hoặc rút máu với số lượng lớn làm cơ thể mất sức. Còn nếu rút máu để thử thì không ảnh hưởng đến nhịn chay.

- Điều thứ sáu: Cố tình ói.

- Điều thứ bảy: Bắt đầu chu kỳ kinh nguyệt hoặc ra máu hậu sản.

✿ Tất cả bảy điều này sẽ không có tác dụng đến khi đã hội đủ ba điều kiện sau:

+ Điều kiện thứ nhất: Hiểu biết về giáo lý và biết được thời gian.

+ Điều kiện thứ hai: Luôn nhớ.

+ Điều kiện thứ ba: Nằm trong sự lựa chọn.

Giả sử người giác nẻ cứ tưởng việc giác nẻ không ảnh hưởng đến nhịn chay thì sự nhịn chay của y vẫn còn hiệu lực do y không hiểu biết về giáo lý, bởi Allah phán:

﴿وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ، وَلَكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ  
فُلُوبُكُمْ﴾ الأحزاب: ٥

﴿Và các người không có tội nếu các người nhầm lẫn  
trong việc xưng hô này. Ngược lại, điều đáng tội là  
khi các người có ý định trong lòng.﴾ Al-Ahzaab: 5  
(chương 33), Allah phán ở chương khác:

﴿رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا﴾ البقرة: ٢٨٦

﴿Lạy Thượng Đế của bầy tôi, xin Ngài đừng bắt tội  
bầy tôi nếu bầy tôi có quên lãng hay sai lầm.﴾ Al-  
Baqarah: 286 (chương 2), Allah đáp: “**TA đã làm thế.**”

Được ghi lại trong hai bộ Saheeh Al-Bukhary và Muslim từ ông A’dy bin Haatim rằng ông đã để hai vòng tròn một trắng một đen dưới gối nằm mình, khi ăn uống ông nhìn vào hai vòng tròn kia đến khi chỉ thấy màu trắng rõ ràng của vòng màu trắng thì ông ngưng ăn, do cú tưởng đó là ý nghĩa của câu kinh:

﴿حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ البقرة:

﴿... cho đến khi phân biệt rõ ràng cho các người sợ chỉ trắng của buổi rạng đông tách rời khỏi sợi chỉ đen của nó.﴾ Al-Baqarah: 187.

Sự việc đến tai Rasul ﷺ thì Người giải thích rằng:

((إِنَّمَا ذَلِكَ بَيَاضُ النَّهَارِ مِنْ سَوَادِ اللَّيْلِ))

“**Chẳng qua đó là màu trắng của ban ngày và màu đen của ban đêm.**”<sup>(4)</sup> Thế nhưng Rasul ﷺ không hề ra lệnh cho ông phải nhịn chay bù lại.

Nếu như ăn uống trong sự tưởng rằng bình minh chưa lên hoặc mặt trời đã lặn, nhưng kịp phát hiện ngược lại những gì y nghĩ thì sự nhịn chay của y vẫn còn hiệu lực, bởi y không biết chính xác về thời gian. Như được ghi nhận trong bộ Saheeh Al-Bukhary, bà Asma con gái ông Abu Bakr ﷺ kể: “*Trong thời của Nabi ﷺ chúng tôi đã xả chay trong ngày mây che phủ bầu trời, sau đó mặt trời lại xuất hiện nhưng Người không ra lệnh cho chúng tôi phải nhịn bù lại.*” Nếu việc nhịn bù lại là điều bắt buộc là Nabi ﷺ đã ra lệnh hoặc giải thích tận tường và cũng đã được truyền đến tai chúng ta, bởi Allah là Đấng luôn bảo vệ bộ giáo luật Islam. Kể cả tập thể Sahabah cũng không nói lời nào và sẽ thật vô lý nếu tập thể Sahabah đồng im lặng che dấu

---

<sup>(4)</sup> Hadith do Ahmad ghi lại.

sự việc, điều này chứng tỏ việc nhịn chay bù là điều không bắt buộc.

Nếu ăn uống trong lúc quên lãng thì sự nhịn chay vẫn còn hiệu lực, bởi Nabi ﷺ đã nói:

((مَنْ نَسِيَ وَهُوَ صَائِمٌ فَأَكَلَ أَوْ شَرِبَ فَلْيُتِمَّ صَوْمَهُ فَإِنَّمَا أَطْعَمَهُ  
اللَّهُ وَسَقَاهُ))

**“Ai ăn uống một cách quên lãng trong khi y đang nhịn chay thì tiếp tục nhịn chay (đến chiều), chẳng qua thức ăn và thức uống đó là do Allah ban tặng riêng y.”**<sup>(5)</sup>


Nếu bị ép buộc phải ăn uống hoặc lỡ nuốt nước khi xúc miệng hoặc nhỏ thuốc vào mắt thì cảm thấy nhẫn nhẫn ở cổ họng hoặc ngủ mộng tỉnh thì sự nhịn chay hoàn toàn hợp lệ bởi tất cả nằm ngoài sự lựa chọn của y.

Việc sử dụng cây Siwaak để chà răng hoàn toàn không gây ảnh hưởng đến nhịn chay, ngược lại việc này còn là Sunnah được phép sử dụng trong bất cứ thời gian nào trong ngày. Bên cạnh đó người nhịn chay được phép sử dụng máy lạnh, quạt máy, tắm thường xuyên... để làm mát cơ thể, bởi xưa kia Rasul ﷺ đã xối nước lên đầu cho đỡ khát trong lúc Người đang nhịn chay, còn

---

<sup>(5)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.



con trai của ông U'mar  thì nhúm áo vào nước rồi mặc lại trong lúc ông đang nhịn chay. Đây chính là sự dễ dàng mà Allah dành riêng cho cộng đồng Islam này. Xin muôn vàn tạ ơn Allah với mọi thiên ân và sự thuận lợi mà Ngài đã ban.



## Chương V: Về Salah Al-Taraawih

Salah Al-Taraawih là việc cùng tập thể hành lễ Salah trong đêm vào tháng Ramadan với thời gian từ sau lễ Salah Al-I'sha đến bình minh ló dạng. Việc hành lễ Salah này đã được Rasul ﷺ khuyến khích bằng câu:

((مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ))

**“Ai đứng dâng lễ Salah trong tháng Ramadan bằng sự tin tưởng và hy vọng được phần thưởng từ Allah, y sẽ được tha thứ cho tất cả tội lỗi đã phạm.”**<sup>(6)</sup>

Và được ghi lại trong Saheeh Al-Bukhary, bà A'-y-shah ﷺ kể: Trước kia Nabi ﷺ bước ra Masjid đứng dâng lễ Salah Al-Taraawih trong đêm tối, có một số người phát hiện liền đến dâng lễ cùng Người. Sáng lại mọi người đồn đãi nhau sự việc, tối đêm thứ hai mọi người đến đông đúc hơn cùng Nabi ﷺ dâng Salah Al-Taraawih. Sáng hôm sau lời đồn đãi càng nhiều hơn làm cho tối đêm thứ ba mọi người đến đông đúc hơn hai đêm thứ nhất và thứ hai, Nabi ﷺ ra dâng lễ Salah Taraawih cùng họ. Đến đêm thứ tư làm cho Masjid chật nức không còn chỗ đứng nhưng Nabi ﷺ không ra, làm

---

<sup>(6)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.

cho mọi người bắt đầu nói: “*Salah*” nhưng Nabi ﷺ vẫn không bước ra. Sáng hôm sau Rasul ﷺ nói:

((قَدْ رَأَيْتُ الَّذِي صَنَعْتُمْ وَلَمْ يَمْنَعْنِي مِنَ الْخُرُوجِ إِلَيْكُمْ إِلَّا أَنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تُفْرَضَ عَلَيْكُمْ))

**“Ta đã thấy rất rõ những gì mọi người làm tối qua, điều cấm Ta không ra với các người là do sợ việc hành lễ Salah Al-Taraawih trở thành điều bắt buộc với các người.”<sup>(7)</sup>**

Theo Sunnah là chỉ hành lễ mười một Rak-at, cứ mỗi hai Rak-at là chào Salam một lần với bằng chứng: Có lần một người hỏi bà A’-y-shah (رضي الله عنها) về việc hành lễ Salah của Nabi ﷺ trong tháng Ramadan, bà đáp: “*Dù trong tháng Ramadan hay tháng thường Rasul ﷺ cũng chỉ hành lễ mười một Rak-at.*”<sup>(8)</sup>

Và được ghi trong bộ Al-Muwatta từ ông Muhammad bin Yusuf (ông có kiến thức uyên bác), từ ông Al-Saa-ib bin Yazeed (ông là Sahabah), rằng ông U’mar bin Al-Khattaab đã ra lệnh cho Abai bin Ka’b và Tameem Al-Daary là Imam dẫn lễ Salah Al-Taraawih bằng mười một Rak-at.

---

<sup>(7)</sup> Hadith do Al-Bukhary ghi lại.

<sup>(8)</sup> Hadith do Al-Bukhary ghi lại.

Nếu hành lễ hơn mười một Rak-at cũng không thành vấn đề gì bởi khi Rasul ﷺ được hỏi về việc hành lễ Salah trong đêm thì Người đáp:

((مَثْنَى مَثْنَى، فَإِذَا خَشِيَ الصُّبْحَ صَلَّى رُكْعَةً وَاحِدَةً تُؤْتِرُ لَهُ مَا قَدْ صَلَّى))

**“Cứ mỗi hai Rak-at thì chào một Salam. Đến khi anh sợ bình minh lên thì hãy hành lễ Wit-r một Rak-at.”**<sup>(9)</sup>

Cách tốt nhất, hoàn mỹ nhất vẫn là cách Rasul ﷺ đã làm, nhưng phải hành lễ từ từ và đọc Qur'an hơi nhiều miễn không gây khó khăn cho mọi người ở phía sau.

Có rất nhiều Imam đã dẫn lễ Salah thật vội vã, đây là một điều sai. Bởi y không chỉ hành lễ một mình mà còn hành lễ cùng tập thể, và Imam đứng ở cương vị người đầu đàn thì hãy xem xét việc nào có lợi cho cộng đồng. Giới U'lama học giả Islam cho rằng Imam không nên dẫn lễ quá nhanh làm cho những người phía sau không kịp làm những điều bất buộc.

Khuyên tất cả tín đồ Muslim nên cố gắng hành lễ Al-Taraawih trọn tháng và chớ nên làm mất thời gian bằng cách bỏ Masjid này đi đến Masjid khác để hành lễ. Hãy biết rằng ai đứng hành lễ Salah cùng Imam đến

---

<sup>(9)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.

buổi lễ kết thúc là y đã được viết ân phước của người đứng hành lễ Salah trọn cả đêm trong khi sau lễ Salah là y nằm ngủ trên giường.

Phụ nữ được phép đến tham dự hành lễ Salah Al-Taraawih với điều kiện không gây xáo trộn, không ăn mặc lố lăng lộ liễu và không xịt dầu thơm.



## Chương VI: Về Zakat & Ý Nghĩa Của Nó

Zakat là một trong năm Rukun (nền tảng, trụ cột) của Islam được xếp thứ ba sau câu tuyên thệ và hành lễ Salah.

Xuất Zakat là giáo luật bắt buộc trong Islam với bằng chứng từ Qur'an, từ Sunnah và từ sự thống nhất của cộng đồng Muslim. Ai chống đối hoặc phủ nhận thì y là Kafir, yêu cầu phải quay lại nếu không y tội đáng. Riêng ai bòn rút hoặc xuất không đầy đủ thì y là kẻ đáng bị hành phạt khủng khiếp từ Allah qua lời khuyên cáo:

﴿وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ مِيرِثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ﴾ ﴿١٨٠﴾ آل عمران: ١٨٠

﴿Và những kẻ keo kiệt hà tiện chớ nghĩ rằng việc y ôm lấy hết thiên lộc được Allah ban cho (không chịu chi dùng vì chính nghĩ) là điều tốt đối với y. Không đâu, nó chỉ mang lại điều xấu mà thôi. Vào ngày tận thế số tài sản đó sẽ mang ra treo lủng lẳng trên cổ y. Bởi Allah là Đấng sở hữu tất cả vạn vật trong các tầng trời đến dưới đất và Allah luôn am tường mọi

**việc mà các người làm.**﴾ Ali I'mraan: 180 (chương 3).

Được ghi trong bộ Saheeh Al-Bukhary từ ông Abu Hurairah رضي الله عنه dẫn lời Rasul ﷺ rằng:

((مَنْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهُ مِثْلَ لَهُ مَالُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَجَاعًا أَقْرَعَ لَهُ رَبِيبَتَانِ يُطَوَّقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، ثُمَّ يَأْخُذُ بِلِهْزِمَتَيْهِ (يَعْنِي شِدْقِيهِ)، ثُمَّ يَقُولُ أَنَا مَالِكَ أَنَا كَنْزُكَ))

**“Ai được Allah ban cho tiền tài mà không chịu xuất Zakat vào ngày tận thế số tiền đó bị hóa thành con rắn đực cực độc quấn quanh lấy cổ y, rồi bám lấy hai má y mà nói: “Tôi là tiền tài, là kho báu của anh đây.”**”<sup>(10)</sup>

Allah phán:

﴿وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾﴾ التوبة: 34، 35

(<sup>10</sup>) Hadith do Al-Bukhary ghi lại.

﴿Và những kẻ dự trữ vàng và bạc nhưng không chi dùng cho con đường chính nghĩa của Allah thì hãy báo cho họ biết về một sự trừng phạt đau đớn. Vào ngày mà nó (vàng bạc tích trữ) sẽ được nung đỏ trong lửa và sẽ được mang đến đóng vào trán, hông và lưng của họ. Đây chính là vật mà các người tích trữ cho bản thân của các người, bởi vậy các người phải ném lấy các vật mà các người đã tích trữ.﴾ Al-Tawbah: 34 – 35 (chương 9).

Được ghi trong Saheeh Muslim từ ông Abu Hurairah رضي الله عنه dẫn lời Rasul ﷺ rằng:

((مَا مِنْ صَاحِبِ ذَهَبٍ وَلَا فِضَّةٍ لَا يُؤَدِّي مِنْهَا حَقَّهَا إِلَّا إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ صُفِّحَتْ لَهُ صَفَائِحَ مِنْ نَارٍ فَأُحْمِيَ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَى بِهَا جَنْبُهُ وَجَبِينُهُ وَظَهْرُهُ كُلَّمَا بَرَدَتْ أُعِيدَتْ لَهُ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ حَتَّى يُقْضَى بَيْنَ الْعِبَادِ))

“Vào ngày tận thế một ngày kéo dài bằng năm mươi ngàn năm, đối với những ai sở hữu vàng và bạc mà không chịu xuất Zakat bắt buộc, sẽ bị dùng thanh sắt nung trong hỏa ngục mà in lên trán, bên hông và lưng y, khi hết nóng lại tiếp tục bị in lên.”

❁ Việc xuất Zakat mang lại lợi ích rất lớn cho tôn giáo, cho nhân cách và cho xã hội.



❁ Thứ nhất: Lợi ích về tôn giáo:

1- Thực hiện được một trong năm Rukun (nền tảng) của Islam, đây là vòng hạnh phúc của đám bày tôi ở trần gian và ngày sau.

2- Bày tôi kính dâng lên Thượng Đế việc hành đạo, thể hiện niềm tin nơi Ngài.

3- Nhằm hưởng được phần thưởng của Allah dành cho người phục tùng sắc lệnh Ngài:

﴿يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرِي الصَّدَقَاتِ﴾ البقرة: ۲۷۶

﴿Allah sẽ hủy diệt (mọi lợi nhuận từ việc lời lãi lẫn người cho vay lấy lãi) và Ngài sẽ bảo dưỡng chăm bón việc bố thí.﴾ Al-Baqarah: 276 (Chương 2), Allah phán ở chương khác:

﴿وَمَا آتَيْتُمْ مِّن رَّبًّا لِّيَرْبُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا

آتَيْتُمْ مِّن زَكَاةٍ تُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ﴾

الروم: ۳۹

﴿Và việc các người cho tiền vai hồng làm giàu từ khoảng tiền lời đó, đối với Allah các người chẳng được điều gì. Còn những ai xuất Zakat bắt buộc với ý định làm hài lòng Allah, họ sẽ được Ngài nhân lên ân phước dành cho y.﴾ Al-Rum: 41 (chương 30).

Nabi ﷺ nói ở Hadith:

((مَنْ تَصَدَّقَ بِعَدْلِ تَمْرَةٍ مِنْ كَسْبٍ طَيِّبٍ وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ إِلَّا الطَّيِّبَ وَإِنَّ اللَّهَ يَأْخُذُهَا بِيَمِينِهِ، ثُمَّ يُرَبِّيَهَا لِصَاحِبِهِ كَمَا يُرَبِّي أَحَدَكُمْ فَلَوْهَ حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ))

“Ai bố thí chỉ bằng nữ trái chà là từ đồng tiền Halal và Allah chỉ chấp nhận mỗi đồng tiền Halal. Allah sẽ nhận lấy nó (đồng tiền bố thí) bằng tay phải, rồi Ngài vun trồng cho chủ nhân nó giống như việc các người gieo trồng hạt mầm cho đến khi nó to bằng quả núi.”<sup>(11)</sup>

4- Allah dùng nó xóa đi tội lỗi đã phạm, như được nhắc trong Hadith sau:

((وَالصَّدَقَةُ تُطْفِئُ الحَطِيئَةَ كَمَا يُطْفِئُ المَاءُ النَّارَ))

“Việc bố thí xóa đi tội lỗi giống hình ảnh dùng nước dập tắt lửa.” Ý nghĩa của từ bố thí là tất cả tiền Zakah và tiền bố thí tự nguyện.

❁ Thứ hai: Lợi ích về nhân cách:

1- Việc xuất Zakat biến con người trở nên rộng lượng, sẵn sàng ra tay giúp đỡ người khó khăn.

---

(<sup>11</sup>) Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.

2- Việc xuất Zakat làm con người biết yêu thương, biết tội nghiệp người đồng đạo khó khăn và ai biết thương người khác sẽ được Allah đoái hoài.

3- Việc xuất Zakat mang lại hữu ích kinh tế cho người Muslim nghèo, và người xuất Zakat sẽ được mọi người thương yêu hơn, tôn trọng hơn tùy vào số Zakat đã xuất giúp cho mọi người.

4- Việc xuất Zakat xóa đi bản tính keo kiệt, bủn xỉn như Allah đã phán:

﴿ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا ﴾ (سورة التوبة: ١٠٣)

﴿**Người hãy lấy phần bố thí từ tài sản của họ (để phân phát cho người nghèo) nhằm tẩy sạch và làm trong sạch họ.**﴾ Al-Tawbah: 103 (chương 9).

❁ Thứ ba: Lợi ích về xã hội:

1- Giải quyết được khó khăn cho người nghèo, bởi họ là phần đông ở mỗi đất nước.

2- Làm cho người Muslim thêm mạnh hơn về thể lực và kinh tế.

3- Xóa đi lòng đố kỵ, lòng hiềm khích của người nghèo, bởi khi người nghèo thấy được ở người giàu chỉ biết hưởng thụ vật chất của trần gian mà không quan tâm đến cuộc sống khổ cực của anh em Muslim

nghèo túng khác sẽ làm lòng họ ganh tỵ. Nhưng khi người giàu làm đúng nghĩa vụ Zakat của mình là đã xóa đi lòng ganh tỵ đó mà còn kéo họ lại gần nhau hơn.

4- Xuất Zakat làm cho tài sản thêm hồng phúc như được nhắc ở Hadith:

((مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ))

**“Tiền Zakat (và tiền bố thí) sẽ chẳng bao giờ bị hao mòn.”** Tuy số tiền có bị hao hụt lúc xuất Zakat hoặc lúc bố thí nhưng sẽ được gia tăng về hồng phúc cho số tiền đã chi đó và rồi Allah sẽ thay cho y số tiền khác nhiều hơn số tiền đã xuất.

5- Nói rộng vòng xoay của đồng tiền, mang lại lợi ích cho nhiều người. Nếu người giàu ôm trọn số tiền đó thì họ mới có lợi còn người nghèo vẫn còn khó khăn mãi.

Với những lợi ích hữu dụng của việc xuất Zakat này làm cho Zakat trở nên động lực thúc đẩy cá nhân và xã hội ngày càng hưng thịnh hơn. Thật vinh quang thay Allah Đáng Tinh Thông, Sáng Suốt mọi việc, mọi vật.

✿ Xuất Zakat chỉ bắt buộc trong một số loại tài sản nhất định sau:

✿ **Loại thứ nhất:** Vàng, bạc và những gì có giá trị tương đương như các loại tiền tệ hiện hành, đối với

loại tài sản này thì mức phải xuất Zakah là 2,5 % giá trị toàn bộ tài sản.

❁ **Đối với vàng:** Mức lượng vàng có được từ 20 Mithqal trở lên là phải xuất Zakah. (một Mithqal tương đương 4,25g,  $20 \text{ Mithqal} \times 4,25\text{g} = 85\text{g}$ , tương đương với 2 lượng 2 chỉ 6 phân 7 li)

❁ **Đối với bạc:** Mức lượng bạc có từ 200 Dirham trở lên là phải xuất Zakah. (Một Dirham tương đương 2,975g,  $200 \text{ Dirham} \times 2,975 = 595\text{g}$ , tương đương với 15 lượng 8 chỉ 6 phân 7 li).

❁ **Đối với các loại tiền hiện hành:** Tất cả các loại tiền có được dù là đồng đô la, Euro, Việt nam đồng hay bất cứ các loại tiền tệ nào khác miễn sao giá trị của nó tương đương với 2 lượng 2 chỉ 6 phân 7 li trở lên thì bắt buộc người sở hữu phải xuất Zakah.

❁ **Cách tính mức xuất Zakah:**

$$2,5\% \times \text{tổng tài sản có được} = \text{số phải xuất Zakat}$$

\* **Thí dụ:** Sau một năm, đến thời điểm xuất Zakah, một người Muslim tính thấy tổng tài sản của y có được là 3 lượng vàng. Như vậy là bắt buộc y phải xuất Zakah bởi vì mức tài sản có được phải xuất là 2 lượng 2 chỉ 6 phân 7 li, trong khi y có tới 3 lượng. Cách tính mức xuất Zakah cho y là:

$$(2,5\% \times 3 \text{ lượng}) = (2,5 \times 3) : 100 = 7 \text{ phân 5 li}$$

Vậy mức phải xuất Zakah của y là 7 phân 5 li.

Riêng đôi với vàng nữ trang dùng để đeo thì theo quan điểm đúng nhất và chính xác nhất trong hai quan điểm của giới học giả là phải xuất Zakah, chiếu theo các Hadith nói chung chung về sự bắt buộc xuất Zakah vàng và bạc, điển hình như hai Hadith của ông A'mr bin Al-A's ﷺ thuật lại: Có người phụ nữ cùng với đứa con gái của bà đến gặp Nabi ﷺ, trên tay đứa con gái có đeo đôi vòng tay thật to bằng vàng. Nabi ﷺ bảo:

((أَتُعْطِينَ زَكَاةَ هَذَا؟))

**“Bà có xuất Zakat cho hai chiếc vòng tay này không?”** Người phụ nữ đáp: Thưa, không ạ. Nabi ﷺ nói:

((أَيْسُرُكَ أَنْ يُسَوِّرَكَ اللَّهُ بِهِمَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ سَوَارِينَ مِنْ نَارٍ؟))

**“Chẳng lẽ bà lại thích Allah biến hai cái vòng đó thành hai cái vòng lửa cho bà vào ngày Phán xét hay sao ?”** Thế là bà ta cởi ngay hai chiếc vòng đó ra đưa cho Nabi ﷺ và nói: Đôi vòng tay này là của Allah và Rasul của Ngài.<sup>(12)</sup>

---

<sup>(12)</sup> Hadith do Abu Dawood, Al-Tirmizhi và Al-Nasa-i ghi lại bằng đường truyền rất đáng tin cậy.

❁ **Loại thứ hai:** Hàng hóa kinh doanh

❁ Tất cả những gì được người Muslim kinh doanh mua bán như nhà đất, xe ô tô mô tô, súc vật, vải vóc, quần áo hoặc bất cứ hàng hóa nào khác thì bắt buộc phải xuất Zakah vì đó được coi là tài sản chung chung của y. Và mức lượng có được mà người sở hữu phải xuất Zakah được tính theo giá trị tương đương với vàng hay bạc, (vàng là từ 2 lượng 2 chỉ 6 phân 7 li trở lên, còn bạc từ 15 lượng 8 chỉ 6 phân 7 li trở lên). Có nghĩa là mỗi năm khi đến thời điểm xuất Zakah thì người chủ kinh doanh sẽ tổng lại tất cả hàng hóa hiện có (không tính theo giá trị lúc mua mà tính theo giá lúc xuất Zakah), sau khi tổng lại tất cả mà giá trị của nó tương đương với 2 lượng vàng 2 chỉ 6 phân 7 li trở lên hoặc 15 lượng bạc 8 chỉ 6 phân 7 li trở lên thì y phải xuất Zakah.

Mức phải xuất Zakah là 2,5 % tổng giá trị toàn bộ hàng hóa, bao gồm cả lợi nhuận nếu vốn đã đủ Nisab (mức tài sản có được phải xuất Zakah), còn trường hợp số vốn chưa đủ Nisab cho đến khi cộng số lợi vào chung thì không bắt buộc xuất Zakah mà phải bắt đầu tính từ đó đến năm sau mới xuất.

Riêng phần tài sản đang sử dụng như nhà đang ở, xe đang chạy là tài sản riêng hoặc mượn thì không bắt buộc phải xuất Zakat bởi Nabi ﷺ đã nói:

((لَيْسَ عَلَى الْمُسْلِمِ فِي عِبْدِهِ وَلَا فَرَسِهِ صَدَقَةٌ))

*“Người Muslim không bắt buộc phải xuất Zakah trên đầy tớ và ngựa cưỡi của y.”<sup>(13)</sup>*

Nhưng phải xuất Zakat đối với tài sản y cho người khác mượn một khi đã đủ thời gian một năm.



---

<sup>(13)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.



## Chương VII: Về Những Ai Hưởng Được Zakat

Người hưởng được tiền Zakat là những loại người nhất định như Allah đã phán:

﴿إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَّاتِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ طَفْرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ﴾ ﴿التوبة: ٦٠﴾

﴿Thật ra, của Zakah chỉ dành cho người nghèo, người thiếu thốn, người thu và quản lý của Zakah, người hòa giải và hàng gấn tình cảm, người nô lệ, người thiếu nợ dùng để phục vụ chính nghĩa của Allah và người lỡ đường. Đó là mệnh lệnh của Allah bởi vì Allah rất mực am tường, sáng suốt.﴾ Al-Tawbah: 60 (chương 9).

Họ gồm tám loại người sau:

❁ **Thứ nhất: Người nghèo.**

Họ là người không có gì đảm bảo cuộc sống hoặc chỉ có được chút ít gì đó, họ được phép hưởng số tiền chi dùng cho cả năm.

❁ **Thứ hai: Người cận nghèo hay người có hoàn cảnh khó khăn.**

Là người có thể chu cấp cho gia đình đến nửa năm hoặc hơn ít đĩnh, y được quyền hưởng thêm số tiền của một năm. Riêng người nào có việc làm đàng hoàng và có tiền lương ổn định thì không được phép hưởng Zakat bởi Nabi ﷺ đã nói:

((لَا حَظَّ فِيهَا لِعَنِّي وَلَا لِقَوِيٍّ مُكْتَسِبٍ))

“Người giàu và người có thu nhập tốt không được hưởng bất cứ gì về Zakat.”<sup>(14)</sup>

❁ **Thứ ba: Người đứng ra thu gom, trông coi và bảo vệ của Zakah.**

Họ là nhóm người được lãnh đạo giao cho nhiệm vụ thu gom Zakat rồi mang đi cho người đáng được hưởng. Nhóm người này được phép hưởng số tiền phù hợp với việc làm của họ cho dù họ là nhóm người giàu.

❁ **Thứ tư: Những người muốn hàng gấn tình cảm của họ.** Được chia làm hai loại:

\* Người Kafir: cho họ với hy vọng họ vào Islam hoặc đừng làm hại, gây khó khăn cho người Muslim hoặc những gì tương tự.

---

<sup>(14)</sup> Hadith do Imam Ahmad, Abu Dawood và Al-Nasa-y ghi lại.

\* Người Muslim: cho họ nhằm làm đức tin họ tăng thêm, dù họ là người có uy quyền hay chỉ là một thường dân.

❁ **Thứ năm: Nô lệ.**

Họ được phép hưởng số tiền có thể chuộc thân mình thoát khỏi kiếp nô lệ.

❁ **Thứ sáu: Người thiếu nợ.**

Người thiếu nợ nhiều không có khả năng trả nợ, họ được phép hưởng số tiền để trả hết nợ.

Chủ nợ không được phép xuất Zakat bằng cách xóa nợ đối với con nợ nghèo.

Con được phép dùng tiền Zakat để trả nợ cho cha và ngược lại.

Người xuất Zakat được quyền trả nợ thay con nợ nếu biết được con nợ không thể trả nổi khoản nợ thiếu.

❁ **Thứ bảy: Phục vụ chính nghĩa của Allah.**

Tức dùng tiền Zakat làm lương bổng cho các chiến sĩ ngoài sa trường hoặc phục vụ cho chiến tranh như mua vũ khí... hoặc cho người đi học hỏi về kiến thức Islam với khoản tiền đủ cho y mua sách và chi tiêu.

❁ **Thứ tám: Người lỡ đường.**

Họ được phép hưởng số tiền nhằm đưa họ trở về quê nhà.

Đây là số người được phép hưởng tiền Zakat, ngoài họ không được phép cho tiền Zakat cho ai khác hoặc vì một đích nào đó như xây Masjid, sửa chữa cầu đường... Đây là giáo luật đã được Allah Đấng Sáng Suốt đã ấn định, tuyệt đối không được phép chỉnh sửa hoặc thay đổi.

Nếu suy xét về các loại người hưởng được Zakat thấy được rằng họ là những người thật sự cần tiền để cuộc sống thêm phần nào đỡ vất vả.

Tóm lại mục đích cao cả và vĩ đại trong việc xuất Zakat là tạo ra một xã hội Islam hưng thịnh, giàu đẹp, đoàn kết, đùm bọc quan tâm lẫn nhau, nhất là sự chia sẻ của người giàu dành cho người nghèo. Xin tạ ơn Allah Đấng Chúa Tể toàn vũ trụ và muôn loài.



## Chương VIII: Về Xuất Zakat Al-Fit-r

Xuất Zakat Al-Fit-r là giáo luật do Rasul ﷺ qui định phải xuất ngay lúc được ăn uống trở lại sau Ramadan như dẫn chứng qua lời kể của ông Ibnu U'mar ؓ kể: “*Nabi ﷺ bắt buộc xuất Zakah Fit-r trong Ramadan một Saa chà là hoặc một Saa lúa mạch đối với tất cả mọi người Muslim kể cả người tự do, nô lệ, nam, nữ, già hay trẻ. Người ra lệnh phải xuất trước khi mọi người đến dâng lễ Salah tết.*”<sup>(15)</sup>

Mức bắt buộc phải xuất Zakah đối với một người Muslim là một Saa lương thực. Lương thực sẽ khác nhau tùy theo từng vùng sinh sống có thể là gạo, bột mì, lúa mạch, bắp ngô . . . như được dẫn chứng qua lời kể của ông Abu Sa-e'd Al-Khudry ؓ: “*Trong thời của Nabi chúng tôi đã xuất Zakat Al-Fit-r là một Saa thức ăn và thức ăn của chúng tôi là lúa mạch, nho khô, pho mai và chà là khô.*”<sup>(16)</sup>

Dựa vào bằng chứng này là tuyệt đối không được dùng tiền, quần áo hoặc thứ gì đó xuất Zakat Al-Fit-r thay thế lương thực. Ai làm khác là đã bắt tuân

---

<sup>(15)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.

<sup>(16)</sup> Hadith do Al-Bukhary ghi lại.

Nabi ﷺ và việc làm của y chẳng được chấp nhận, bởi Người đã nói:

((مَنْ عَمِلَ عَمَلًا لَيْسَ عَلَيْهِ أَمْرُنَا فَهُوَ رَدٌّ))

**“Ai làm điều gì mà không có lệnh của Ta thì việc làm đó của y bị trả lại.”<sup>(17)</sup>**

Và 1 Saa tương đương với 2,4 kg (hai kí lô tu) loại lương thực tốt.

Bắt buộc phải xuất Zakat Al-Fit-r trước hành lễ Salah tết, thời điểm tốt nhất là ngay ngày tết trước khi hành lễ. Bên cạnh đó vẫn được phép xuất trước ngày tết một hoặc tối đa là hai ngày.

Ai xuất Zakat sau buổi lễ Salah thì chỉ được xem là sự bố thí, bởi ông Ibnu A’bbaas رضي الله عنه đã kể: **“Chúng tôi bắt buộc phải xuất Zakat Al-Fit-r để tẩy sạch người nhịn chay khỏi sự ăn nói sàm bậy, tục tũn và để giúp người nghèo có thức ăn. Ai xuất trước buổi lễ Salah tết thì đó là Zakat Al-Fit-r còn ai xuất sau buổi Salah tết thì điều đó chẳng qua là sự bố thí.”<sup>(18)</sup>**

---

<sup>(17)</sup> Hadith do Al-Bukhary và Muslim ghi lại.

<sup>(18)</sup> Hadith do Abu Dawood và Ibnu Maaajah ghi lại.

Ngoại trừ trường hợp ai đó nhận biết được tin ngày tết quá muộn như lễ Salah đã xong mới biết hoặc xuất Zakat không đúng cách thì bắt buộc phải xuất lại.

Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho vị Nabi của chúng ta, Muhammad, cho gia quyến của Người và cho tất cả bằng hữu của Người.



## Mục Lục

<b>Chủ đề</b>	<b>Trang</b>
❁ Lời mở đầu	3
❁ Chương I: Về giáo lý nhịn chay	5
❁ Chương II: Về ý nghĩa và tầm quan trọng của nhịn chay	10
❁ Chương III: Về giáo lý nhịn chay dành cho người bệnh và người đi đường xa	14
❁ Chương IV: Về những điều làm hư sự nhịn chay	20
❁ Chương V: Về Salah Al-Taraawih	26
❁ Chương VI: Về Zakat và ý nghĩa của nó	30
❁ Chương VII: Về những ai hưởng được Zakat	41
❁ Chương VIII: Về xuất Zakat Al-Fit-r	45
❁ Mục lục	48